



الجمعية العامة

Distr.
GENERAL

A/46/74
1 February 1991
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

UN/IS/... NT

الدورة السادسة والأربعون

التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي

رسالة مؤرخة في ١ شباط/فبراير ١٩٩١
وموجهة الى الأمين العام من الممثل
الدائم لليابان لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتني ، أتشرف بأن أحيل طي هذا البيان التالي :

- ١ - تلاحظ حكومة اليابان مع بالغ القلق التقارير التي تفيد بأن الانسكاب النفطية في الخليج الفارسي ، على نطاق لم يسبق له مثيل ، يؤدي بالفعل الى عواقب وخيمة بحق ، ويسبب دمارا للبيئة في المنطقة ويشكل تهديدا بالغ الخطورة لحياة الناس الذين يعيشون هناك .
- ٢ - ويخشى أن يكون تأثيره على النظام الايكولوجي بأكمله فادحا ، ولا يتسنى تداركه قبل انقضاء وقت طويل جدا .
- ٣ - وتجد حكومة اليابان لزاما عليها أن تعرب عن شديد أسفها إزاء هذه الكارثة الايكولوجية ، التي وقعت في وقت يعمل فيه المجتمع الدولي على تكثيف الجهود التعاونية على نطاق واسع لإيجاد حل للمجموعة الواسعة التنوع من المشاكل التي تواجه البيئة العالمية ، وهي جهود لا تغتأ حكومة اليابان لتلتزم بالمساهمة فيها إيجابيا .
- ٤ - وتلتزم حكومة اليابان بتقديم كل مساعدة ممكنة الى البلدان المعنية ، من أجل مجابهة الضرر الناجم عن الكارثة ، وذلك بإتاحة الاستعانة بالخبرات التي اكتسبتها في مجال الانسكابات النفطية . واستجابة لطلب مقدم من البلد المعني فقد أوشكت حكومة اليابان على إنجاز الاستعدادات اللازمة لتوفير ٣٠ كيلومترا من حواجز النفط ، التي ستنقلها قريبا جدا الى الخليج الفارسي .

٥ - وحكومة اليابان على استعداد أيضا للتعاون إيجابيا مع الأمم المتحدة ومائر المنظمات الدولية في أي تدابير قد تتخذها لمجابهة هذه الكارثة .

٦ - وتعتقد حكومة اليابان انه نظر لان الأمم المتحدة تضطلع بدور شديدا الأهمية ، ولا سيما في تنسيق الجهود الدولية التي تبذلها الدول الأعضاء والمنظمات الدولية في ميدان البيئة ، فإنه من الأهمية الكبيرة أن تعمل أجهزة ومؤسسات وبرامج منظومة الأمم المتحدة على الاستجابة ، بشكل موات ، لهذه الكارثة .

وساكون ممتنا لو قمتم بتعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الدورة السادسة والأربعين للجمعية العامة في إطار البند المعنون "البيئة والتعاون الاقتصادي الدولي" .

(توقيع) يوشيو هاتانو

السفير فوق العادة والمفوض
الممثل الدائم لليابان لدى
الأمم المتحدة
